

memoria del proyecto

signal trouvé / seinalea aurkitu da. Quebec-Euskadi

Encuentros PERTE DE SIGNAL (Montreal) / RMO (Bilbao). Marzo 2020.



signal trouvé / seinalea aurkitu da. Quebec-Euskadi

PERTE DE SIGNAL (Montreal) / MEM (Bilbao)



Proiektuaren helburua **Perte De Signal** (Montreal) eta **MEM International Experimental Arts Festival** (Bilbo) egitasmoen arteko locus-a sortzea da, arteen eta teknologia berrien inguruko topalekua, hain zuzen, Euskadiko eta Quebeceko artea, arte-adituak eta artistak bertan bil daitezzen.

2019ko uztailean Bilbon burutu zen Quebec eta Euskadiren arteko Elkar Aditzeko Memorandumeko gonbidatuetako bat izan zen Perte de Signal (Montreal). Aukera baliatuz, RMO Kultur Elkarteko (MEM Nazioarteko Arte Esperimentalen Jaialdia, Bideodromo International Experimental Film Festival) arduradunekin biltzea erabaki zuten. Bi erakundeak ederki konpondu ziren elkarrekin, eta batera lan egitea adostu zuten, Quebeceko eta Euskadiko artista, kuradore, aditu eta artelanen arteko hartu-emanaren errazteko asmoz.

***perte de signal** accueillera Txema Agiriano, directeur du festival **MEM International Experimental Arts Festival Bilbao**, dans le rustines_lab pour une ouverture de lab le 6 mars à 18h. Il présentera "Seinalea aurkitu da", un corpus d'œuvres d'artistes basques.*

*En juillet 2019, le Ministère Culture et Communications Québec organisait un programme de rencontres professionnelles en culture au Pays Basque, en partenariat avec l'Etexepare Euskal Institutua. Sur place, notre présidente Stephanie Castonguay avait eu l'occasion de faire la connaissance de Txema Agiriano, et **perte de signal** est aujourd'hui heureux de pouvoir donner suite à ces échanges en l'accueillant pour une ouverture de lab.*



Culture
et Communications
Québec 



perte de signal

RMC

MEM

hexagram



El objetivo del proyecto es afianzar un locus de encuentro entre Perte De Signal (Montreal) / RMO (Bilbao) y con ello un locus de encuentro de arte, especialistas y artistas en relación a las artes y las nuevas tecnologías entre Euskadi y Quebec.

Perte De Signal (Montreal) fue invitado a participar en el Memorando de Entendimiento entre Quebec y Euskadi celebrado en Julio 2019. Aprovechando dicha ocasión ambas organizaciones se reunieron, creando un plan de cooperación y encuentros.

La primera presentación pública de este proyecto tuvo lugar en MEM Exhibition Hall (Calle. Costa 9 Bilbao) durante el Festival Internacional de Arte Experimental MEM el 16 de Noviembre de 2019. Ante una audiencia compuesta por agentes culturales, artistas y público en general se dio a conocer **signal trouvé / seinalea aurkitu da. Quebec-Euskadi**. También se mostraron obras tanto de artistas vascos como de Quebec.

El siguiente encuentro tuvo lugar en Montreal entre el día 2 y el 10 de Marzo de 2020.
El programa se desarrolló de la siguiente manera:

Día 1:

Encuentro con Stephanie Castonguay, directora de Perte De Signal.

Día 2:

a/ Tour de reconocimiento de Montreal

b/ Musée d'art Contemporain. Place-des-Arts

c/ Vitrola. Encuentro con músicos experimentales de Quebec. Chayer+Jasmin+Tetreault/Doneda/Normand.

d/ Encuentro con el músico experimental Martin Tetrault

Día 3:

a/ Visita a Rustines Lab (espacio de producción y exhibición)

b/ Encuentro con Camile Montuelle (directora de comunicación) y Florence-Delphine Roux (directora de producción y laboratorio) de Perte De Signal

c/ Encuentro con Robin Dupuis, presidente de Perte De Signal, para tratar el tema de la colaboración entre Perte De Signal (Quebec) y RMO (Euskadi).

d/ Producción y montaje de la exposición de arte vasco.

Día 4:

a/ Visita al proyecto Art Souterrain, proyecto artístico para arte y nuevas tecnologías que tiene lugar en las calles subterráneas de Montreal, organizado a través de Quartier des Spectacles.

<https://www.artsouterrain.com>

b/ Encuentro con la investigadora y artista Sylvaine Chassay

<http://www.artetsite.org/sylvaine-chassay>

c/ Visita Fondation Phi pour l'art contemporain, Centre Phi

<https://phi-centre.com/en/>

d/ Visita y encuentros en Fonderie Darling. Centro de creación y exhibición.

<https://fonderiedarling.org/en/mandate.html>

Día 5:

a/ Encuentro / jornada en Hexagram organizada por el coordinador de programación, Marc-André Cossette.

Agora Hydro-Québec du Coeur des Sciennces á l'UQAM (Université du Québec à Montréal).

Muestra de artistas vascos y de Quebec, charla, debate, comida de confraternización.

Participan entre otros los siguientes artistas, profesores e investigadores:

Phillippe-Aubert Gauthier, UQAM

Gabrielle Couillard, UQAM

Hubert Gendron-Blais

Maxime Corbeil-Perron

Nicola Giannini

Xavier Tremblay

Émilie Mouchous

Stéphanie Castonguay

Erin Gee

b/ Inauguración de la muestra de arte vasco en Rustines_Lab

Instalaciones:

Time Out. **Patxi Araujo**

Yonyo. **Miguel A. García (Xedh)**

Performance video:

Aurr/Ez-Aurre **Alberto Lomas**

[Alberto Lomas, performance; Jesús Pueyo, video]

Video:

Itsuka. **Oihane Iraguen** (con la colaboración de Ibon RG)

Día 6:

a/ Visita al taller y encuentro con la artista y lutier postmoderna L. Alexis Emelianoff

<https://www.lutheriepostmoderne.com/projects>

b/ Visita y encuentros en Fablab du PEC, laboratorio de creación tecnológica para el arte

c/ Jornadas Mutek. AI Art Lab's public day. Presentación del trabajo e intereses de 13 artistas internacionales participantes. Encuentros con Natalia Fuchs (ARTYPICAL), Maurice Jones (MUTEK Japan), Peter Kirn (MUTEK Mexico),...

Día 7:

a/ Festival Filles-Troniques. Casa del Popolo.

Claude Périard, Moshi Moshi, Le Désert mauve, Stéphanie Castonguay, Florence Garneau, Gabrielle HB et Charline Dally, Émilie Mouchous, Léa Boudreau, Justine Durand, Charline Dally, Kim Maurice.

EL PROYECTO EN ALGUNOS MEDIOS DE QUEBEC:



CQAM The Conseil québécois des arts médiatiques (CQAM)

<https://www.cqam.org/en/news/2020/perde-de-signal-ouverture-de-lab-euskadi-quebec-2/>

perde de signal accueillera Txema Agiriano, directeur du festival MEM à Bilbao, dans le rustines_lab pour une ouverture de lab le 6 mars à 18h. Il présentera "Seinalea aurkitu da", un corpus d'œuvres d'artistes basques.

En juillet 2019, le Ministère de la Culture et des Communications du Québec organisait un programme de rencontres professionnelles en culture au Pays Basque, en partenariat avec l'Institut culturel basque Etxepare. Sur place, notre présidente Stephanie Castonguay avait eu l'occasion de faire la connaissance de Txema Agiriano, et perde de signal est aujourd'hui heureux de pouvoir donner suite à ces échanges en l'accueillant pour une ouverture de lab. Artists & Works:



The screenshot shows the CQAM website interface. At the top left is the CQAM logo. At the top right, there is a language selector set to 'FR' and a hamburger menu icon. The main content area features a large title: 'perde de signal : ouverture de lab :: Euskadi / Québec'. Below the title, there are two columns of navigation links: 'EVENTS' on the left and 'NEWS', 'CALLS FOR PROJECTS', and 'EMPLOYMENT' on the right. A featured article snippet is visible on the left side of the main content area, with a small image and the text 'perde de signal accueillera Txema Agiriano'.

WEB DEL PROYECTO:

www.seinalea.com

<https://mailchi.mp/b9a8e9ed4900/ouverture-de-lab-euskadi-qubec>

ouverture de lab :: Euskadi / Québec

Montréal, le 28 février 2020 – perte de signal accueillera Txema Agiriano, directeur du festival MEM à Bilbao, dans le rustines_lab pour une ouverture de lab le 6 mars à 18h. Il présentera "Seinalea aurkitu da", un corpus d'œuvres d'artistes basques.

En juillet 2019, le Ministère de la Culture et des Communications du Québec organisait un programme de rencontres professionnelles en culture au Pays Basque, en partenariat avec l'Institut culturel basque Etxepare. Sur place, notre présidente Stephanie Castonguay avait eu l'occasion de faire la connaissance de Txema Agiriano, et perte de signal est aujourd'hui heureux de pouvoir donner suite à ces échanges en l'accueillant pour une ouverture de lab.

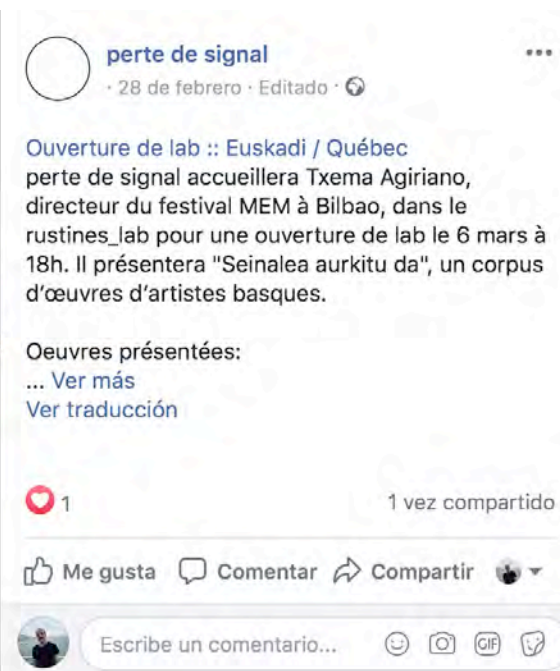
Seinalea aurkitu da

perte de signal (*montréal*) / **MEM** (*bilbao*)

OTRAS WEBS:

https://www.picuki.com/profile/perte_de_signal

<https://pictame2.com/media/B9HuMjkgXE8/>



<http://www.seinalea.com> signal trouvé / seinalea aurkitu da. Quebec-Euskadi

signal-tv.org

au prix de 0,99\$
en exclusivité
cet été

STEPHANIE CASTONGUAY

ROBIN DUPUIS

MAXIME CORBEIL-PERRON

CHARLINE DALLY

Te gusta
Siguiendo
+ Crear recaudación de fondos

Más información

perte de signal ha actualizado su foto de portada.
28 de febrero ·

Ouverture de lab :: Euskadi / Québec
perte de signal accueillera Txema Agiriano, directeur du festival MEM à Bilbao, dans le rustines_lab pour une ouverture de lab le 6 mars à 18h. Il présentera "Seinalea aurkitu da", un corpus d'œuvres d'artistes basques.

Oeuvres présentées:

Installations:

- Time Out, Patxi Araujo
- Yonyo, Miguel A. García (Xedh)

Vidéos:

- Aurr/Ez-Aurre, Alberto Lomas [Alberto Lomas, performance; Jesús Pueyo, video]
- Itsuka, Oihane Iraguen

Commissaire du programme: Txema Agiriano

4,8 **4,8 de 5** · Basada en la opinión de 13 personas

Comunidad Ver todo

- Invita a tus amigos** a indicar que les gusta esta página
- A 3722 personas les gusta esto
- 3968 personas siguen esto
- A **Javier Maculet Urionabarrenechea** y **15 amigos más** les gusta esto o han registrado una visita

Información Ver todo

Installations:

Time Out. **Patxi Araujo**

Yonyo. **Miguel A. García (Xedh)**

Performance video:

Aurr/Ez-Aurre **Alberto Lomas**

[Alberto Lomas, performance; Jesús Pueyo, video]

Video:

Itsuka. **Oihane Iraguen** (with Ibon RG)

Curator of the program: **Txema Agiriano**

Time Out. (Sound Interactif installation)

Patxi Araujo

Artist and Professor at the Faculty of Arts at the University of the Basque Country UPV/EHU. Departament of Art and Technology.

Being his background the fine arts practice, his work takes place in the territory of the poetics of new-media, as an aesthetic alibi to face the technological-digital. His early works were incursions into the territory of interaction and techno-magic. He has also developed spaces, objects and subjects based on the research of the interface concept. Now his investigation focuses on software entities and physical environments, around the concept of the human and nature through bodies, perceptions and metaphors related to programming, artificial life or simulation.

<http://patxiaraujo.com>



Yonyo.

Miguel A. García (aka Xedh)

Miguel A. García (aka Xedh) is an artist living in Bilbao who works in the field of experimental music and sound art.

He has performed extensively in Europe, America and Asia, both as a solo artist and in different groups. He has collaborated with dozens of artists in studio and live, appearing in more than a hundred albums.

At the same time, he is organiser and curator of events, being founder of Club Le Larraskito, director of Zarata Fest, and part of the coordination of the cycle Hotsetan in Azkuna Zentroa, all of them platforms dedicated to the diffusion of risky music and related disciplines.

www.xedh.org

Aurr/Ez-Aurre (Performance video)

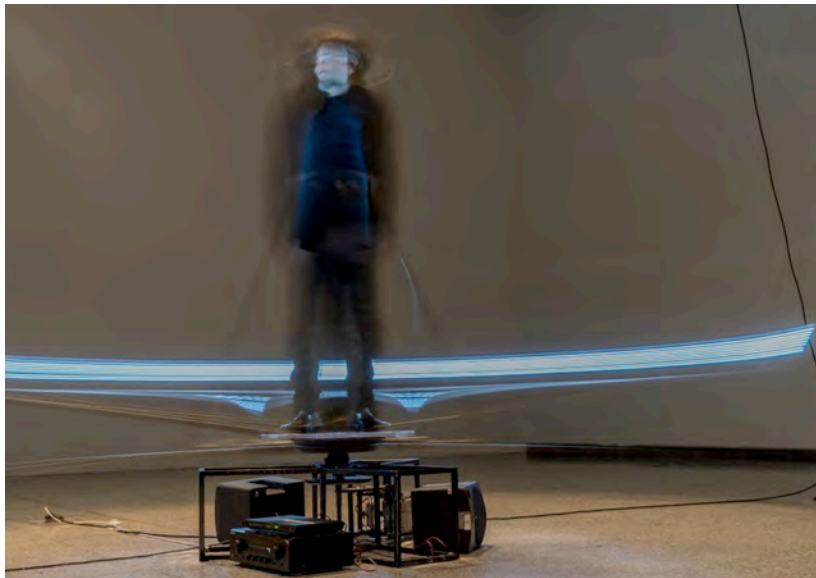
Alberto Lomas Gancedo

Lives and works in Bilbao. Bachelor of Fine Arts from the University of the Basque Country (Painting & Media degrees, 1992), he expanded his training in different international workshops and residences. With special mention to the one held at Arteleku with Antoni Muntadas and at Quam with Francesc Torres. Now in residence on SeMA NANJI (Seul, Korea).

For most of his career he collaborated as co-founder and curator in various management and self-management art group projects (“En Canal”, “Espacio Abisal”, “Eman Difusión”, etc.).

His work pursues his interests fundamentally through installation and action, usually linked to technology. With a critical look at the limits of the individual in today’s society through the analysis of their ideological scenario and questioning the role pre-assigned to the individual in the face of new technologies. The dimension of the gaze is questioned beyond the regulatory framework that defines or intends to define the image, experience or any type of human interrelation.

<http://www.albertolomas.com/proyectos/>



Itsuko (Video)

Oihane Iraguen

Work done with the help of experimental basque musician Ibon RG, who sings there.

<http://www.ibonrg.net>

Oihane Iraguen has a degree in Audiovisual Communication at the University of the Basque Country EHU, Master in cinematographic criticism (School of Cinema of the Basque Country), Master in Technological and Performative Art (EHU), Master in Teacher Preparation in the specialty of artistic education (EHU). PHD of Fine Arts in the Department of Art and Technology by the EHU.

Txema Agiriano

Curator, cultural manager and researcher with a degree in Fine Arts from the University of the Basque Country and a post graduate degree in Art and New Technologies from the same university.

I am based in Bilbao but also work extensively abroad. I have recently curated exhibitions, events and conferences at festivals, museums, galleries and universities in Greece, Morocco, Finland, Austria, Belgium, the Netherlands, Australia, the United States as well as in Spain.

I am curator and manager of an international arts festival in Bilbao which has been running for 18 years, called MEM Festival. Since 2011 I have curated Bideodromo an international art film festival. In these festivals I focus on bringing together local and international artists and present positions that may be considered marginal or underground with successful and better known artists.

Actualmente preparamos la segunda fase de **signal trouvé / seinalea aurkitu da. Quebec-Euskadi**, que iba a tener lugar en Agosto 2020, pero que hemos tenido que postponer por la pandemia del Coronavirus.

En su lugar se adelanta una tercera fase que tendrá lugar, combinando la presencia virtual con la física, en el Festival Internacional de Arte Experimental MEM, en Noviembre 2020. En esta ocasión se mostrará el trabajo de los artistas de Quebec en Euskadi.

En la segunda fase Miguel A. García tendrá una residencia en Montreal para realizar y mostrar un nuevo proyecto. Se realizará una exposición de arte electrónico vasco en Perté de Signal donde se la obra de artistas como Alberto Lomas, Victoria Ascaso, Patxi Araujo, Jessica Llorente, Oihane Iraguen, Iván Gómez Gutiérrez, Zuriñe Goikoetxea, Ismael Iglesias, Karla Tobar,...



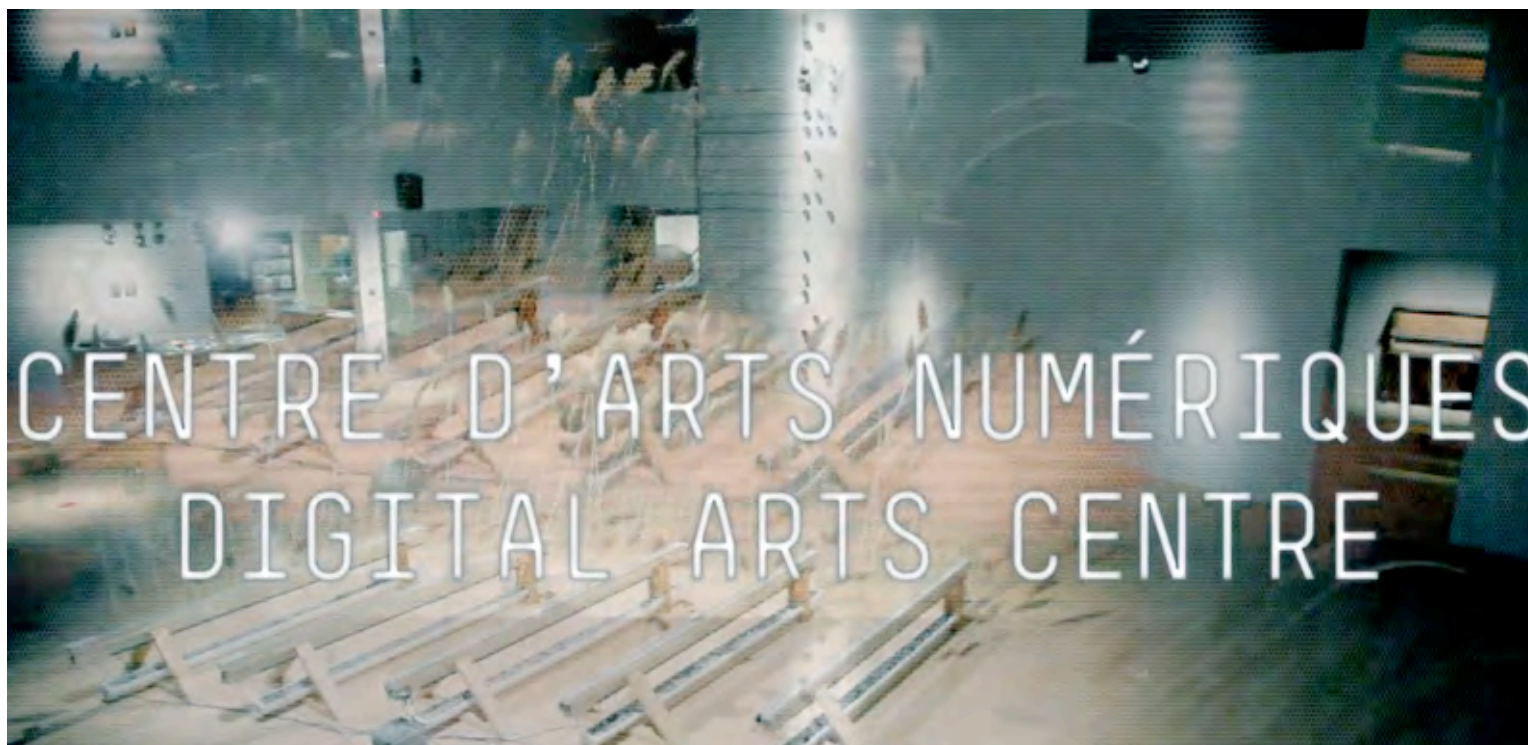
ESPACIOS PRINCIPALES DONDE SE HA REALIZADO EL PROYECTO:

PERTE DE SIGNAL

PERTE DE SIGNAL es el impulsor del proyecto en Quebec. Dispone de espacios de producción abiertos en forma de laboratorios.

Su labor es facilitar la mediación de diversas prácticas en artes digitales. Modulación y diseño específico para creación digital. Dispone de un estudio de postproducción insonorizado 4K y 5.1, un estudio digital, estudio de grabación en multicámara 3D y 4K, un taller electrónico y un laboratorio adaptado a la realización y presentación de instalaciones y performances artísticas.

<http://perte-de-signal.org>



RUSTINES | LAB

Al mismo tiempo taller, lugar de residencia y espacio de difusión, el RUSTINES | LAB es laboratorio de investigación y creación se dedica a apoyar proyectos de artistas en artes digitales y sus prácticas relacionadas El objetivo principal del laboratorio es proporcionar a la comunidad un lugar donde se puede conectar con los diversos actores del mundo del arte contemporáneo, tanto localmente e internacionalmente.

<http://perte-de-signal.org/en/rustines-lab/>



Fablab du P.E.C.

El Fab Lab du Pec es un laboratorio de investigación y creación que permite a la comunidad técnicas y tecnologías de fabricación apropiadas a través de la experimentación e intercambio de conocimiento. El laboratorio ofrece la oportunidad de explorar la ciencia, el arte y la tecnología y proporciona a los usuarios una amplia gama de herramientas manuales y controladas por computadora. El Fab Lab está ubicado en el Hochelaga-Mais

<https://fablabdupec.com>



Hexagram. Agora Hydro-Québec du Coeur des Sciennes á l'UQAM. (Universidad de Quebec en Montreal.)

Este espacio multifuncional destinado a la experimentación y a las presentaciones públicas cuenta con los equipos tecnológicos más avanzados.

<http://hexagram.uqam.ca/content/agora-hydro-québec>



FOTOGRAFIAS:































<http://www.seinalea.com> signal trouvé / seinalea aurkitu da. Quebec-Euskadi



